

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, 16tér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill., Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmetéért szerint egy négyzet centim
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Urnapja.

— június 10.

A kath. egyház legnagyobb, legszebb, dogmatikai és szimbolikus értelemben véve is legfőbbeségebb ünnepe.

Megdobban más vallásu felebarátunk szive is a fény, a lelkesedés, a pompa láttára s ha meggyőződése ellenkezik is az ünneplő tömegével: csöndben, tisztelegve áll meg az elvonuló körmenet mellett; leemeli kalapját, tisztelve embertársának hitét, meggyőződését.

A nemzetek és népek legnagyobbika, a legelső reformátor, az emberiség gondolkozásának, erkölcsi és szellemi világának átalakítója, a legnagyobb és leg-tökéletesebb ember, a birodalmak térképeinek nem fegyverrel, de a szeretet igéivel átalakítója; a tökéletesség, az elérhetlen magasságban álló erkölcsi fenség eszményképe: ő tesz e napon diadalut az utókor által emelt fényes városok utcáin. Az istállóban született koldusgyermek, a keresztfán elvérzett folséges megfeszített Isten-ember diadalünnepe megismétlődik 2000 év után is, évről-évre.

Mily főségesnek és mily eszményi magasságban állónak kell lennie annak a tanításnak, mely ilyen változáson szűrte keresztül az emberiséget. Mily varázsuk lehet az igéknek, melyek két ezer év múltán is hódítanak, uralják a gondolatokat, irányítják az eseményeket. Bölcsék és tudatlanok, koronás fők és koldusok, a gög és alázatosság, a szeretet és szivtelenség, mind-mind kénytelenek beismerni, hogy ott, egyedül ott van az emberiség alaptörvénye a szeretetben, azokban a paragrafusokba nem szedett eszmékben, miket ő hirdett kétezer év előtt!

Édes magyar testvérem! Te pedig gondold arra a jótévő, bár láthatatlan kézre, mely ezer és ezer veszély, baj, viszály közt megőrizte, fentartotta a te népedet, a te édes magyar hazádat immár ezer év óta. Áldd ma ezt a gondviselést, ezt a végtelen jószágot!

És mikor a negyedik oltár felé közeledik a szeretet szimboluma az ő diadalmenetében, vegyüljön a te sóhajod is az egyház éneke közzé, mely így hangzik:

Áldd meg országunkat,
Mi Magyar hazánkat!
Vezéreljed jóra
A mi királyunkat!

Nehéz időket élünk, ez a fohász soha sem volt időszerűbb

mint mostan. Járulj hozzá te is a te szavaddal. — Hátha él még a Magyarok Istene!

Zemplénavarmegye nyári közgyűlése.

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljaujhely, 1905. jun. 20.

Zemplénavarmegye törvényhatósági bizottságának ma, f. hó 20 án rendkívül népes közgyűlése volt, melyen a bizottsági tagok igen népes számban jelentek meg.

Ennek okát annak a körülménynek lehet betudni, hogy a közgyűlés tárgysorozatába nagyon fontos, a politikai helyzettel kapcsolatban álló indítvány került tárgyalás alá, mely a közgyűlést megelőzőleg külön értekezlet tárgyát is képezte s mely indítvánnyal Zemplénavarmegye majdnem az összes törvényhatóságokat megelőzte.

Zemplénavarmegye törvényhatósága egyhangulag kimondta, hogy a kormány törvényellenes rendeleteit nem respektálja, törvényhozásilag meg nem szavazott adókat nem hajt be és a törvényhozás által meg nem ajánlott ujoncokat nem állít ki s ha mindezek folyománya-ként a kormány a tisztviselők bármelyikét állásától és az azzal járó javadalmaitól megfosztaná: a tisztviselői kar anyagi megélhetését biztosítani fogja.

A bizottsági tagokat az alkotmány iránti hűség, a hazafias lelkesedés tüze hatotta át, midőn kimondták, hogy a törvényellenes kormányrendeleteket semmisnek tekintik, azoknak engedelmességet nem tartozik senki.

Zemplénavarmegye törvényhatósága nem tett egyebet, mint hogy hazafias köteleességét teljesítette. De tette ezt bátran, nyíltan, méltóság-teljesen, a legerősebb talpazaton: a törvény gránit talapzatán állva egyhangulag.

Élénkséget adott a közgyűlésnek a politikai indítvány tárgyalása mellett az is, hogy ezen a közgyűlésen egy árvaszéki ülnöki és egy megyei aljegyzői állás lett betöltve, melyek közül az előbbi Bajusz Zoltán megyei aljegyzővel, az utóbbit Závody Elemér árvamegyei szolgabíróval töltötték be.

A közgyűlés lefolyásáról részletes tudósításunk a következő:

A közgyűlés megnyitása.

Ma f. hó 20-án délelőtt 9 órakor nyitotta meg a közgyűlést Dókus Gyula alispán üdvözölve a törvényhatósági bizottság szép számban összegyűlt tagjait.

Azután mély megilletődéssel jelentette be a közgyűlésnek József főherceg elhunytát s magas szárnyalású beszédében szép szavakkal emlékezett meg a „legmagyarabb” főhercegnek

érdemeiről s kiváló egyéniségéről s egyben bejelentette, hogy az elhunyt főherceg temetésén a vármegye küldöttségileg képviseltette magát s a ravatalra díszes koszorút helyezett. Indítványozza, hogy a vármegye a halálozás alkalmából feliratot intézzen Ófelségéhez, valamint József főherceg nevéhez és fiához, melyben mély részvételenek adjon kifejezést.

Hasonlóan nagy kegyelettel s lendületes szavakban emlékezett meg az alispán gróf Andrássy Tivadar halálozásáról, s midőn érdemeit, hazafias érzését méltatta, egyben bejelentette a közgyűlésnek, hogy az elhunyt temetésén vezetése alatt a vármegye közönsége és tisztikara küldöttségileg vett részt és koszorút helyezett a ravatalra. Indítványozza, hogy a törvényhatósági bizottság úgy az elhunyt főherceghez, mint nagynevű testvérehez gr. Andrássy Gyulához részvétirattal intézzen.

Azonkívül megemlékezett az alispán vármegyénk egyik kiváló fiának, Dessewffy Józsefnek elhunytáról s ugyancsak részvétirattal küldését indítványozza a közgyűlésnek az elhunyt özvegyéhez. Az elhunytaknak érdemeit jegyzőkönyvileg is indítványozta megörökíttetni.

A törvényhatósági bizottság az alispán eme bejelentéseit állva hallgatta végig s azt jóváhagyólag vette tudomásul, míg az indítványokat egyhangulag elfogadta.

Politikai indítványok tárgyalása.

Ezek után az alispán bejelentette, hogy Matolai Etele és társai indítványt nyújtottak be, melynek tárgyalását a gyűlés tárgysorozatának első pontjára kérték kitűzteni, melyhez az alispán a maga részéről és a közgyűlés is hozzájárult.

Indítványában arra kéri a közgyűlést, hogy utasítsa a tisztviselőket arra, hogy a kormány törvényellenes rendeleteinek teljesítését tagadják meg, meg nem szavazott adót ne hajtassanak be, valamint a meg nem szavazott ujoncokat se állítsák elő.

Dókus Gyula alispán az indítvány felolvasása után ünnepélyesen jelentette ki, hogy biztosítja a törvényhatóságot, hogy sem ő sem a vármegye tisztikarát törvényellenes rendeletek teljesítésére nem kaphatók s ő a maga részéről nemcsak hogy elfogadja az indítványt, de még megszabott intézkedéseket is kíván tenni; t. i. ha oly rendeletet kapna, amely törvénybe ütközik: rendkívüli közgyűlést is fog egybehívni.

Dókus Gyula eme hazafias kijelentését lelkes éljenzés és szünni nem akaró taps követte.

Az éljenzés lecsillapulta után dr. Buza Barna méltatta a Matolai Etele indítványát s megköszönte a törvényhatóság nevében is az alispánnak hazafias magatartását, majd a maga részéről még egy pótindítványt terjesztett be, melyet teljes terjedelmében itt közlünk:

Zemplénavarmegye törvényhatósági bizottsága mély hazafias fájdalommal vett értesülést arról, hogy a magyar király a parlamenti alkotmány ellenére nem az országgyűlési többségből eredő s annak bizalmát bíró kormányt nevezett ki.

Ebből a tényből szomorúan látja a törvényhatóság alkotmányunk újabb nehéz válságainak s

megpróbáltatásainak elkövetkezését, de a szentesített törvények alapján állva komoly és elszánt elhatározással akarja kivenni részét a nemzet alkotmányvédő nagy küzdelméből, bizton remélve, hogy szabadságunk, amelyet egy ezredév ezer vihára nem tudott megdönteni, az örök igazság és a nemzeti öntudat erejénél fogva diadallal fogja ezt a harcot is megállani.

Alkotmányunk sziklatalajára támaszkodva kimondja a törvényhatóság, hogy a most kinevezett és bármely jövődő kormány törvényes rendelkezéseit kötelessége szerint teljesíteni fogja, a törvényvel ellenkező rendeletek teljesítését azonban megtagadja.

Utastítja tisztviselőit, hogy a kormánytól, vagy bárkitől származó olyan rendeleteknek, amelyek a fennálló törvényekkel ellenkeznek, ne engedelmességet. Különösen tagadják meg a meg nem szavazott adók behajtására, meg nem ajánlott ujoncok állítására vonatkozó rendeleteknek s olyan intézkedéseknek, amelyek ujoncoknak önkéntes belépésre való felhívását rendelik, végrehajtását, közzétételét és továbbítását s tagadják meg az ujoncállítási lajstromoknak s az állításra vonatkozó bármilyen iratoknak a katonai hatóság részére való kiadását.

Ha pedig a törvényekhez való ezen ragaszkodásuk miatt a hatalom őket hivatalukból felfüggesztés vagy elmozdítás által eltávolítani akarná, — a törvényhatóság utastítja megválasztott tisztviselőit, hogy állásukról, amelyet a vármegye bizalmából nyertek, le ne mondjanak s azt semmi körülmények közt el ne hagyják, hanem mint jó hazafiak elfoglalt állásukban megmaradjanak.

Együttal, miután törvényesen elfogadott s megszavazott költségvetés nincs és így alkotmányunk szerint állami adót beszédni sem lehet, a törvényhatósági bizottság az önként fizetett állami adók elfogadását is egész területén betiltja s utastítja az összes fősolgabírákat s községi előljáróságokat, hogy az adók beszedését további intézkedésig azonnal szüntessék be.

Elvárja a törvényhatóság összes tisztviselőinek hazafiaságától, hogy így fognak eljárni s nem lesz a vármegye területén egyetlen törvényhatósági vagy községi tisztviselő sem, aki hivatali esküje ellenére részesévé szegődne a törvény megsértésének.

Különösen felhívja az alispánt, hogy minden törvényellenes kormányrendelet ellen éljen az 1886. XXI. t. c. 68. §-ának e) pontjában foglalt felirati jogával, ha pedig az illető miniszter továbbra is fenntartaná rendeletét, terjessze azt az összehívandó rendkívüli közgyűlés elé.

Miután pedig az alkotmányellenes állapot idején fokozott szükség van a törvényhatóság működésére s az új kormány által kinevezett főispántól nem remélhető, hogy ezt rendkívüli közgyűlés összehívása által elősegítse, a törvényhatósági bizottság, hogy az alkotmány védelme körül való kötelességeit lekiismeretesen teljesíthesse

az 1886. XXI. t.-cikk 46-§-ában foglalt jogánál fogva már most kimondja, hogy mindaddig, míg az alkotmányellenes állapot fennáll, havonként legalább egyszer rendkívüli közgyűlést tart s a legközelebbi rendkívüli közgyűlést, amelynek tárgya a politikai helyzet fejleményeihez képest szükséges intézkedések megtétele s a következő rendkívüli közgyűlés meghatározása lesz, már most kitűzi 1905. évi július hó 8-ának d. e. 10 órájára s utasítja az alispánt, hogy a rendkívüli közgyűlést erre az időre hívja össze.

A vármegye közönségét pedig felhívja a törvényhatóság, hogy méltóságos nyugalommal viselkedjék a nehéz napokban, de vegye ki részét mindenikünk a nemzet küzdelméből és sem önkéntes adófizetés nem a hadseregbe való önkéntes belépés által a küzdelem erejét ne csökkentse.

Ezt a határozatát tudomásvétel és esatlakozás végett a társörvényhatóságoknak megküldi.

Végül a törvényhatósági bizottság egy 5 tagú bizottságot küld ki, melynek feladata lesz, esetleg a társadalom minden rétegének bevonásával a tisztviselői kar anyagi megélhetését biztosító tervezetet kidolgozni azon esetre, ha a kormány a tisztviselők bármelyikét állásától és azzal járó javadalmaitól büntetés nélkül megfosztaná.

A közgyűlés Matolai Etele és társai indítványát, Dókus alispán kijelentését és Buza Barna pótitúdványát egyhangulag, lelkes éljenzessel fogadta el.

A Buza Barna indítványában említett bizottságba alispán ajánlata folytán megválasztottak: id. Meczner Gyula, Meczner Béla, Matolai Etele és Ganczaugh Miklós.

Választások.

A Karsa Ferenc nyugdíjaztatása folytán megüresedő árvaszéki ülnöki s az ennek betöltése folytán megüresedő szolgabíró, vagy aljegyzői állásoknak a betöltése került ezután tárgyalás alá.

A kijelölő bizottságba megválasztottak Katinszky Geyza, Meczner Gyula és Matolai Etele. Az alispán a maga részéről Molnár Istvánt, Moskovitz Geyzát és Bihary Emánuel nevezte ki.

A szavazatszedő küldöttségekbe pedig elnökül Szinnyei Gerzson és Nemthy József, tagokul pedig Képes Gyula, dr. Buza Barna, Kelemen Kálmán és dr. Rosenthal Sándor választották meg.

A kijelölő bizottság az árvaszéki ülnöki állásra mind a három pályázót é. p. dr. Bajusz Zoltánt, dr. Szentgyörgyi Zoltánt és Pilissy Bélát jelölte.

A alispán a szavazást elrendelvé: szavazattöbbség folytán dr. Bajusz Zoltán lett árvaszéki ülnökké megválasztva.

Az ezen választás folytán megüresedett aljegyzői állásra a kijelölő bizottság négy pályázót jelölt, akik közül időközben kettő visszalépvén: Mizsák József és Závody Elemérre rendeltetett el a szavazás.

Megválasztott szavazattöbbséggel Závody Elemér.

Ismét politikai indítványok.

A választások megejtése után Heves-, Arad- és Szilágyvármegye ismeretes politikai indítványai kerültek tárgyalásra, melyek visszhangjai Zemplénvármegye törvényszéke márc. hóban meghozott határozatainak, de mert a politikai helyzetben változás azóta sem állott be, a törvényszék elhatározza, hogy azokat magáévá teszi és hasonszerűen felírja az országgyűléshez. — Baja város azon indítványára pedig, hogy március 15-ike nemzeti ünnepé avattassék, elhatározta a közgyűlés, hogy az indítványt magáévá teszi s az országgyűléshez hasonló szellemű feliratot intéz. Abauj-Torna vármegye

azon indítványára, mely tekintettel arra, hogy az új választási törvény küszöbön áll javasolja, hogy választó jogot csak az gyakorolhat, ki az állami hivatalos nyelvét szóban és írásban bírja: elhatározta a közgyűlés, hogy az indítványt magáévá teszi s ily értelemben felírja a képviselőházhoz.

Az alispán érvényes jelentése.

Azután felolvastatott alispánok a márciusi közgyűlés óta lefolyt időszakról szóló jelentése, amely a legapróbb részletekig kiterjedt minden nevezetesebb és fontosabb dologra, mely a vármegye közigazgatásával áll vonatkozásban. A nagy gondal összeállított és kidolgozott jelentést a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette s ezzel az első napi közgyűlést véget ért.

A Latorca-menti vidék vizsábályozása.

— június 19.

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat választmánya már régebben tervbe vette a Latorca-menti vidék árvíz bajainak orvoslását s e célból múlt évben felterjesztést is tett a m. kir. földmivélségi miniszterhez, aki kilátásba is helyezte a Latorca folyónak szabályozását. A miniszter ezen leiratát a Tiszaszabályozó társulat május hó 27-én megtartott közgyűlésében tárgyalta s egyben elhatározta, hogy a miniszteri leiratot azon célból, hogy arról a társulat kötelekbe nem tartozó érdekelték is tudomást szerezzenek, — egész terjedelmében a „Zemplén“-ben közzé teszi.

A miniszteri leirat szövege a következő:

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulatnak Királyhalmec.

A társulat múlt évi október 8-án tartott választmányi ülésén 20. szám alatt és október 17-én tartott közgyűlésén 11. szám alatt hozott határozatokból folyólag ugyan e hó 25-én 923. szám alatt kelt feliratában azt a kérelmet terjesztette elő, hogy a Latorca menti vidék árvíz bajainak helyszíni tanulmányozására és a veszély elhárítását célzó munkálatok meghatározására a hivatali elődöm 1903. évi július 26-án 63.623. szám alatt kelt rendeletével kiküldött vegyes bizottság eljárásának eredményét a társulat útján hozzam az érdekeltség tudomására.

Erre nézve a következőkről értesitem a társulatot:

Az említett rendelettel kiküldött vegyes bizottság eljárásáról felvett és Bulyovszky János miniszteri osztálytanácsos által elem terjesztett jegyzőkönyv és jelentés szerint az 1903. évi október 26—29. napjain a nevezett osztálytanácsos, az illetékes kerületi felügyelőnek, folyam- és kultur-mérnöki hivatalok főnökei és az érdekelt ármentesítő társulatok képviselőinek közbenjöttével megtartott helyszíni tanulmányozás alapján a panaszlott helyzetet illetőleg mindennek előt megállapított, hogy azon jelentékeny kiterjedésű, mintegy 50,000 kat. holdat kitevő terület, mely a Latorca folyó mentén a dávidházi I. számú átvágás a kitorkolásától a Bodrogba való beömléséig és a Labore, valamint Ung folyók egyesített medre mentén terül el, az évenként többször lefolyásra jutó árvizek általi elárasztás miatt súlyos helyzetben van.

Az ezen helyszíni bejárás után a múlt évi február 26—28. napjain tartott tárgyaláson az elem terjesztett jegyzőkönyv szerint az érdekelték, különösen a Latorca-mentiek a szabályozásnak oly megoldása mellett foglaltak állást, hogy a Latorca árvize Csapnál vezetettnek a Tiszába.

Ezen megoldási mód, amelylyel már Vásárhelyi és Paleocapa is foglalkozott, anélkül azonban, hogy azt elfogadhatónak találták volna és a

melyre vonatkozólag a bodrogközi Tiszaszabályozó társulat elhunyt igazgató-főmérnöke tervet készített és terjesztett fel, szakközveim részéről beható tanulmányozás tárgyává tétetett, ennek eredményeként azonban az eljuttatott állapotot meg.

Az 1888. évi tiszai árvíz lefolyása alkalmával a Tisza árvize 30 méterrel haladta meg a Latorca árvízszintét és a legnagyobb árvizek összegeződése esetén, amelynek bekövetkezését kizártnak tekinteni nem lehet: a Latorca árvize a Tisza maximális vízszintét mintegy 60 centiméterrel emelné a Vásárosnamény — Tokaj közötti szakaszon.

Kétséget nem szenved, hogy ez esetben a Latorca vidékének felső része a nyiltártéri vízbajoktól megszabadulna, azonban az alsó részén megmaradna az Ung, Laborez és Ondova-Tapoly egybefolya következtében jóformán a mai helyzet, mert a ma odajutó vizeknek alig valamivel több mint 1/4-ed része találna elvezetését.

Ehhez járul még, hogy e helyzetben a Tisza jelzett szakaszának állapota tétetnek súlyosabbá. Mert a mellett, hogy az árvíz elleni védekezés bizonytalanabbá válnék, még az említett szakaszon levő társulati védtöltések megfelelő magasítására és ezenkívül a Latorczának a Csap körüli betorkolásától felfelé terjedő mintegy 14 kilométer hosszú szakaszán 5—6 métert meghaladó töltések emelésére és a vízszin jelentékeny emelésével a beregmegei vizsábályozó és ármentesítő, valamint a szernyei vízrendező, ármentesítő és belvízvezető társulatok műveinek átalakítására is szükség volna, amely munkálatok igen jelentékeny és az elérendő haszonnal arányban nem álló költségeket okoznának.

Ezen, az érdekelték óhajára nézve kedvezőtlen eredmény folytán és azon oknál fogva, hogy a kérdésnek más módon, a nevezett folyók menti területeknek ármentesítés útján való megoldását, melyet az érdekelték sem kívánnak: a Tisza ármentesítéséhez fűzött és megóvandó nagy érdekek legalább a közelebbi jövőben meg nem engedik, a helyzet javítására más megoldási módot kell keresni s mint ilyent jelölték meg szakközveim azt, hogy az említett folyók alsó szakaszain a medrek megfelelően szabályoztassanak és különösen átvágások létesítésével nagyobb esések állíttassanak elő, a Bodrogba való torkolati részen az árvizek lefolyásának irányítása és a mederképző erő kihasználása céljából vezértöltések emeltesenek és ezenkívül a Bodrog medernek szintén megfelelő szabályozásával a Tiszába való torkolatánál a Tisza-mentén Zalkodtól Tokajig egy vezértöltés létesítések abból a célból, hogy a Bodrogon ne a zalkodi, hanem annál mintegy 80 centiméterrel kisebb tokaji vízállás érvényesüljön.

A Latorca-menti vidék árvíz bajai lehető orvoslásáról való gondoskodásnak egyelőre az állja útját, hogy az 1894. és 1895. évi XLVIII. törvényekkel engedélyezett hitelek ez irányú munkálatokra fedezetet nem nyújtanak és így a szakközveim által ajánlott munkálatok ügyével csak akkor lesz lehetséges érdemileg foglalkozni, mikor az ország folyóin 1907. év után végrehajtandó további szabályozási munkálatok iránt a törvényhozáshoz előterjesztés lesz teendő.

Az 1907. évig terjedő időben is azonban lehetséges lesz a Latorca folyónak alsó- a Csopán ér torkolata alatti részén átvágások létesítésével megkezdett szabályozást oly mérvben, mint azt a költségfedezet engedni fogja, folytatni.

Ezek közlése mellett idezártan visszaküldöm a társulat 1903. évi július 17-én 355. szám alatt kelt feliratához csatolva volt két kérvényt, melyek Csap község által a társulathoz az iránt intéztettek, hogy a tár-

sulat védtöltései az ungvári ország-utig, illetve onnan a csap-ásványi határszélen leendő dombig meghosszabbítottassanak. A kérelem első része időközben tárgyalanná vált; — az ungvári országtól a csap-ásványi határszéli dombig, kérelmezett töltéscsúcs kérdését pedig a társulat figyelmébe ajánlom.

Tallián s. k.

HIREK.

Az érett ifjak táncmulatsága.

— június 19.

Folyó hó 17-én tartották meg a sátoraljaujhelyi piarista főgymnázium érettségét tett ifjai tradíciós sikerű táncmulatságukat a „Vadászkürt“ kerthelyiségében.

A táncmulatságon bár kisszámú, de rendkívül disztigvált, előkelő közönség vett részt; jelenlétével fényessé és sikererültté tevén a táncmulatságot, mely minden évben egyike volt a legtemperamentumosabb mulatságoknak. Tulajdonképen ez az egyetlen mulatságunk, amelyben a szabad, boldog ifjuságot épen a tulajdonképeni életbe lépésének napján látjuk mutatni fesztelenül, csapongó kedvvel, telve boldogsággal, melyről ők azt hiszik, hogy ez a szabadság-érzetének boldogsága. Boldog hit és boldog ifjuság!

A tánc 9 órakor kezdődött meg vidám kedvvel, jó hangulatban. A szemelő eső ugyan sok családot tartott vissza, de azért az első négyes colonjában 50 pár állott fel a beharangozó után.

Az első négyest Meczner Tibor, az ifjusági önképző kör elnöke rendezte, míg a talpalávalót Putnoki Kálmán bandája szolgáltatta, lankadalan buzgalommal huzván a táncolónak a hagyományos souppé csárdást.

Tizenkét órakor az első négyes után szünet következett, melynek tartama alatt az érett ifjak bankettet tartottak, melyen Oberschall Pál dr., az érettségi vizsgálat kormánybiztosa, Perényi József dr. és Spotkovszky Károly főgymn. tanárok kíséretében is megjelent s szép beszédet intézett az ifjakhoz. Később Perényi József dr. mondott egy igen szép, meleg-hangu hazafias beszédet, melyben buzdította az ifjakat a hazaszeretetre s mivel volt még egy pár toaszt, volt sok tuss is, s így a cigány a szünet alatt nem huzott hallgatokat.

A mulatság a reggeli órákban ért véget s gyönyörködhetett volna benne a felkelő nap is, ha történetesen nem borították volna el a fellegek. Ez volt a táncmulatság maga.

Az érett ifjak beléptek tehát ez estén az életbe, mely nekik egy biztató, reményteljes jövőt ígér és kívánatos, hogy ne is csalódjának benne.

Különben ki is gondolna olyankor búra és bajra, mikor minden a legtisztább rózsaszínben játszik. Pedig ha elgondoljuk, egyáltalán nem olyan vig dolog az, mikor az embert oda állítják az élet fórumára, hogy tanuljon harcolni, küzdeni és legtöbbször lemondani.

Bizony, aminek még ma örül az érett ifjak lelkes kis csapata, hogy lerázhatta az iskola porát, szigorú, de célszerű fegyelmi rendszerével együtt: arra pár év múlva már bizonyos jól-eső melancholiával gondol vissza, el-sóhajtván:

Azok voltak csak a boldog idők, nem ez az „új“.

És egy pár év nagyon elég arra, hogy az élet erre a sóhajásra minden ifjut megtanítson.

Olyannak tűnik fel ilyenkor a kis lelkes csapat, mint egy harcra induló gárda: szilajnak, a jövőben bizonának, telve harcvágygyal, tetterővel.

Ki gondolna arra, mi lesz a harc végén?! Dicsőség-e avagy bukás. S

ha már bukás: fenkölt-é vagy dics-telen.

Különb az érett ifjak nagy részét meg kell róvni azért, hogy olyan kevesen álltak be a táncolók soraiba, mi lesz később, ha már ma beállnak a „ma” ifjuságának blazirt gárdájába, mely bámul a helyett, hogy táncolna.

Nem hallgathatjuk el egyébként azokat a hallatlan árszámításokat sem, melyet a „Vadászkürt” kert-helyiség vendéglőse mert megreszkírozni, valószínűleg csak a főpincér buzgalmából. A magyarországi fűrdők árszámítása elég magas, de ezt is lefőzte a „Vadászkürt” kerthelyiségének a mulatságon működő fizetője.

Hogy számított az az ember!!

Lapunk legközelebbi száma a közbeeső urnapi ünnep miatt folyó hó 24-én, szombaton fog megjelenni.

Főuri eljegyzés. Gr. Mailáth László f. hó 19-én jegyezte el Hadik Ilma grófnőt, vármegyénk közszeretben álló és nagyevű volt főispánjának: Hadik Béla grófnak nővérét Abauj-Nádaskán.

A magyarosodás érdekében nagy munkát végez Sosztek János esperes-plebános, ki nemesak hajlékot épített a magyar culturának Nagy-Bukóc községben, de Badek Mihály tanítóval karöltve lankadatlan buzgalommal fáradozik azon, hogy a fiatal nemzedékbe beleoltsa a magyar haza szeretetét. Fényesen igazolta a nemes törekvés eredményét — mint tudósítónk írja — a f. hó 15-én tartott évi záróvizsga, melyen a járás intelligens elemeinek élén megjelent Malonvay Tamás főszolgabíró is, ki már különben sok áldozatot hozott a járás kulturális céljaira. Az évvizsgán jelen voltak a legnagyobb megelégedéssel és hazafias örömmel vehették észre, hogy a nagybukóci gör. kath. elemi iskola eddig csak tót nyelvet ismerő növendékei mily szép előhaladást tettek az előmenetelben úgy, mint a magyar nyelv megtanulásában. Méltó és igazán megérdemelt dícséret illeti a magyarosodás terjesztésének említett két bajnokát, kik ily nemes törekvéssel, önzetlenül szolgálják a magyarosodás szent ügyét.

Gyászhir. Részvétellel vettük a gyászshirt, hogy pinkóci Tóth Kálmán, a helybeli Takarékpénztár főkönyvelője folyó hó 17-én hosszas szenvedés után elhunyt. — A korán elhunytban, a ki a takarékpénztárnak egyik kiváló tisztviselője volt, fiatal neje a jó férjet, apró gyermekei a gondos családapát gyászolják. A haláleset az Izsépy, Szentgyörgyi és Mészáros családokat is gyászba borította. Temetése folyó hó 19-én ment vége nagy részvétellel.

Munkágyülés. A sátoraljaujhelyi különböző iparágakhoz tartozó munkások, akik gyűlésüket a hivatalos szónok elmaradása miatt folyó hó 18-ára halasztották, még eddig nem tapasztalt nagy érdeklődés mellett tartották meg politikai jellegű munkágyülésüket a „Magyar Király” szálloda udvari nyári helyiségében.

Eljegyzések. Wola és lubeczky Zwolinszky Lajos bankhivatalnok, a „Népbank” könyvelője f. hó 11-én jegyezte el hadusfalvy Spillenberget Sárít, Spillenberget Barna árvaszéki úlnök leányát. — Fajti Károly szegedi telekkönyvi hivatalnok eljegyezte Lengyel Ilnokát, Lengyel József birtokos leányát Sátoraljaujhelyben.

Öngyilkos betűszedő. Megirtuk röviden előző számunkban, hogy Tóth Kálmán betűszedő, aki hosszabb idő óta állott lapunk nyomdájában alkalmazásban, f. hó 17-én öngyilkosságot követett el. A tragikus véget ért fiatal ember temetése másnap vasárnap délután volt a köztemető halottas házából hozzátartozóinak és rokonainak részvételével. A végtisztességet megadták az elhunytnak helybeli és sárospataki szaktársai

is, akik testületileg vettek részt a temetésen. Az öngyilkos fiatal ember jómódu uri családból származott és 38 éves volt.

Tejellenőrzés a piacon. A földmivélségi miniszter újabb rendelettel szabályozta a tej és termékei közforgalmának ellenőrzését. A rendeletben a miniszter kijelenti, hogy miután az elsőfoku közigazgatási hatóságok, amelyeknek feladata a tej és az ebből készült termékek ellenőrzése, nem bírhatnak oly gyakorlati és tájékozottsággal a visszaélések és hamisítások felismerésénél, ezentul az országos tejgazdasági felügyelőség közegeit is megbízta az ellenőrzéssel. A tejgazdasági felügyelőség közegei esetről-esetre ki fognak szállani egyes városokban és községekben, hogy meggyőződést szerezzenek, vajjon a mezőgazdasági termékek és termények hamisításáról szóló rendeletet helyesen és szigorúan viszik-e keresztül. A miniszter felkérte a törvényhatóságokat, hogy az esetleg megjelenő ellenőrző közegeket a kellő segítségben részesítsék.

Sertés-zárlat. A rendőrkapitány több előfordult esetről kifolyólag a sertés vásárokat betiltotta. Az erre vonatkozó hirdetmény szövege a következő: Sátoraljaujhely városban a sertésorbáné járványos fellépte megállapított, a város és határában lévő sertésekre a zárlatot az 1888. évi VII. t.-c. 5. §-a alapján ezennel elrendelem, a zárlati idő alatt a sertés-vásárok tartását betiltom. Sátoraljaujhely 1905. június hó 17-én. Schmidt Lajos rendőrkapitány.

Évzáró vizsgálatok. A sátoraljaujhelyi ort. izr. hitk. népiskolájában az ez évi nyilvános évzáró vizsgálatok a következő sorrendben fognak megtartani: f. hó 25-én d. e. az I.—II., 25-én d. u. a III.—IV. és 26-án d. e. az V. VI. osztályok vizsgálatára lesz megtartva.

Kártyázási események Nagy-mihályon. A kártya-szenvedélynek Nagy-mihályon ismét van 2 áldozata. Ezuttal azonban súlyosabb holderejű esetről van szó, mint a nemrégiben lejátszódott esetben, amennyiben itt két kenyérkereső családfentartó lett a kártya szenvedély áldozata s legjobb esetben egész életükön át fogják érezni könyelműségüknek következményeit. — Ugyanis Seszták Miklós és Seszták Antal ácsmesterek, valamint Moskovics Mór borkereskedő, nagy-mihályi polgárok, miután a f. hó 18-áról 19-ére menő vasárnap éjjelt a kártya asztal mellett virrasztották át, reggel 8 óra tájban valami 20 kor. miatt egy összekülönböztek egymással, hogy egy szörnyű verekedést rögtönöztek s eközben Seszták Antal annyira összeverte Moskovics Mór, hogy utóbbinak oldalbordáját összetörte, a bátyja segítségére siető Moskovics Samu pedig egy karszékkel úgy fejbe ütötte Seszták Antalt, hogy ez koponyatörést szenvedett. Az áldozatokat, kik élet és halál közt vívódnak, — lakásukon ápolják.

Halálozás. Friedmann Simonné szül. Brand Johanna, kereskedő neje Nagy-mihályon f. hó 19-én 60 éves korában, hosszas szenvedés után elhunyt. Az elhunytban Barta Odön országgyűlési képviselő anyósát gyászolja.

Tánemulatság. A sátoraljaujhelyi izr. betegsegélyző egyesület fényesen sikerült nyári tánemulatságot rendezett f. hó 28-án a „Nyul” kerthelyiségben. A táncolók jókedvét csak a felkelő nap eljövetele lohasztotta, amely a mulatság végét jelentette. Talp alá Putnoki Kálmán játszott. A négyeseket 40—60 pár táncolta. A mulatság fényes anyagi sikeréről tanuskodik a 450 korona tiszta jövedelem.

A „Diana-fürdő” megnyitása. A „Diana” gőz és kádfürdőben a kád- és a hidegvizosztály 1905. évi június hó 22-ik napjától megnyílik.

Hirtelen halál. Rostás Sándor helybeli illetőségű, 34 éves cigány

napszamos folyó hó 18-án a csörgői uton, ahol egy épülő háznál dolgozott, hirtelen rosszul lett és kevés idő múlva meghalt. Dr. Stern Ármin városi orvos szívszélhűdést konstatalt és hulláját a köztemető hullaházába szállíttatta.

A piaristák konviktusa. A helybeli piaristák társházában a főgimnáziummal kapcsolatban nyilvános fiúnevelő intézet van. Az intézet egyelőre 12 tanuló fogad be. Egy tanulóknak évi teljes ellátása a felügyelettel együtt átlagosan 1300 koronában van megállapítva. Azok a szülők, akik fiaikat minden tekintetben a főgimnázium tanári karának gondozására akarják bízni, lehetőleg augusztus hó 10-ig jelentkezzenek a kegyesrendi társház főnökségénél, ahol részletes felvilágosítást nyerhetnek.

Uj cigaretta. Mint értesülünk, július 1-én új cigarettát hoz a dohányjövődéki igazgatóság forgalomba. Az új cigaretta neve Duna lesz és alakjánál fogva valószínűleg nagy keresletnek fog örvendeni. A cigarettának ugyanis hosszú szopókája lesz. Ezt a kedvelt és elegáns formát eddig csak külföldi szivaroknál használták és most kísérletet fognak tenni vele Magyarországon és Ausztriában is. Az új szivarka darabja 2 fillérbe fog kerülni.

Elveszett egy arany gyűrűből egy 200 korona értékű briliáns kő, melynek megtalálója, ha a rendőrkapitányi hivatalban átszolgáltatja, illő jutalomban részesül.

Nevelőnek ajánkozik egy kevés igényű róm. kath. negyedéves hittanhallgató a nyári szünidőre. — Cim a kiadóhivatalban.

Tanuló felvétetik Malártsik György utóda fűszer-és esemege üzletében.

Menyasszonyi-selyem

85 kr-tól 11 ft 35 kr-ig, méterenként minden színben, Fránkó és már megvámolt házhöz szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordultával. HENNEBERG selyemgyáros, Zürich

IRODALOM.

Dal.

Milyen másképp szól hangja a gyönyörnek. S mi más a hangja bunak, fájdalomnak, Ott a szívek új élet felé törnek, Itt haldokolva mind összeomolnak.

Mosolyba, dalba olvad ott az élet. Itt a siralom könyvet kiontja, Ott virulnak a zöldelt remények, Itt hull a fának hervadozó lombja.

Oh édes, boldog hangja a gyönyörnek! Szivemben vigan meddig szól az ének, S mikor hallom meg rémes közeledtet, Sírátó dalát egy bus temetésnek?

Vidor Marci.

A „Gyakorlati Közig. Könyvtár és Döntvénytár” június 15-én megjelent 12 füzetével teljes lett az első félévi folyam, melyből látható, hogy a folyóirat mily pontosan betartja kitűzött és a közigazgatási szakkörök által általános elismeréssel fogadott programját. Ebben a félévben öt önálló kézi könyv nyert befejezést a folyóiratban, u. m.: I. Dr. Papp Antal „Italmérők könyve”; II. Dr. Lengyel Vilmos „A községi háztartás és számvitel”; III. Dr. Halász Sándor „A közigazgatási hatóságok pénkezelése a posta-takarékpenztári cheque-és clearing-forgalomban”; IV. Dr. Koroda Pál „A községek postája”; V. Dr. Wiesinger Frigyes „A községek teendője a közegészségügy terén.” A „Döntvénytári részben” pedig 286 érdekes jogeset lett közölve. A „Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvénytár” előfizetési ára egész évre 12 korona, félévre 6 korona, negyedévre 3 korona, egy óra 1 korona. Az előfizetési díjakat legcélszerűbb postai utalványon a szerkesztő és kiadó: Dr. Dolencz József ügyvéd, Budapest, VIII., József-körút 74. sz., II. em. 11. címére küldeni.

KÖZGAZDASÁG.

Heti jelentés a tőzsdeforgalomról és a pénzpiacról.

Budapest, június 18.

(A „Hermes” jelentése) A lefolyt hétnek legfontosabb eseménye az Oroszország és Japán közt megkötendő béke iránti tárgyalásokra hivatott bizottságok kiküldése volt és a külföldi tőzsdék, nevezetesen Berlin, Páris és London, elsősorban a japán és orosz értékek áremelkedésével honorálták ezen körülményt. A japán járadékok árfolyamai ismét érték azon színvonalat, amelyen a háborúnak 1904. február havában történt kitérése előtt voltak.

A budapesti és bécsi tőzsde azonban az orosz-japán háború eme fordulatainak előnyeit semmiben sem élvezte, miután a válságos belpolitikai helyzet még mindig tartózkodásra int a közönséget, dacára annak, hogy a bő esőzések folytán lényegesen javult terméskitátások a gazdasági helyzetet még az eddiginél is kedvezőbb színben tüntetik fel.

A legutóbbi napokban a tőzsdei forgalom csaknem teljesen szünetelt. Némi forgalom volt a hét vége felé az osztrák-magyar államvasut részvényeiben, melyek Bécsben — hir szerint — egy elsőrendű pénzintézet által nagy tételekben vásároltattak és a múlt heti árfolyammal szemben kb. 3 koronányi emelkedést tüntetnek fel. Erdeklődés mutatkozott továbbá az Egyesült budapesti fővárosi takarékpénztár részvényei iránt is, melynek árfolyama kb. 20 koronával javult.

A befektetési értékek piacán jóformán csak 4 százalékos magyar koronajáradékban volt üzlet, mely érték — dacára azon kedvezőtlen megítélésnek, melyben a magyar politikai viszonyok külföldön részesülnek — a külföldi tőke részéről alig hozatik piacra. Bizonyítja ez azon nagy haladást, melyet a magyar állam hitele az utolsó évtizedekben — talán nagy részben valutaviszonyaink rendezése folytán — elért.

A pénzpiacra a kamatlábak a lefolyt héten nálunk nem szenvedtek változást, a külföld egyes piacain pedig még a kamatlábaknak csökkenése is volt észlelhető úgy, hogy pl. Németországban a bankkamatlábnak kilátásban volt felemelése is egyelőre elmaradt.

A nevezetesebb árfolyamváltozások a lefolyt a következők voltak: 4 százalékos magyar koronajáradék: 98.; Egyesült Budapest fővárosi takarékpénztár részv.: 2245.; Első Magyar Általános bizt. társasági részvény: 8750.; Osztrák-magyar államvasuti részvény: 667.50.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Főtárgyalások. Jun. 13. Elíteltetett: Marincák Mihály 2 heti, Vadzák Antal 6 heti fogházra, mindketten súlyos testi sértésért. Virág István csalásért 3 havi fogházra, Mészáros Károly 6 havi börtönre. — Jun. 14. Onuscsák János és társai magánlak sértésért 2—2 napi fogházra; Horváth Mihály és Kvanec János hatóság elleni erőszakért 3 heti fogházra; Zajác József és Tóth Sándor lopásért 6 havi börtönre ítéltettek. — Verba Mihály közokirat hamisítás vádjá alól felmentve. — Jun. 16. Rostás Dance Lajos verekedésért 2 évi, Sziráki Juli lopásért 8 havi börtönt kapott. Csehi Ferenc lopással terhelve 6 heti fogházra, Csehi László orgazdaságért 2 havi fogházra lettek elítélve.

Felelős szerkesztő és lapulajdonos:

Éhler Gyula.

Hazai új gyógyforrás!

Vay Gábor gróf tulajdonát képező

MÁRIAVÖLGYI FÜRDŐ

(Szatmármegye) elismert kitünőségű forrásain (Mária, Mártha, Gábor) kívül egy újjal „KURUC” gazdagodott. Dr. Korányi Frigyes egyetemi tanár ur, ezen ásványvizeket sikerrel használja s a leghatékonyabb összetételű alkalikus sós-források közé sorolja. Kitünő hatásnak tartja idült gyomor- és májbajok egész sora ellen, de melegen ajánlja ezen ásványviztermékeket és a fürdő használatát gyomornedv elválasztás szabályozására, emésztési folyamat élesztésére, kőszvény, mindennemű hurutbántalmak ellen stb. — Vasuti állomás Szinér-Váralja. — A fürdőre vonatkozólag az urad. intézőség (Gáborszállás) u. p. Vámfalu, ad felvilágosítást. — Az ásványviz megrendelhető:

a **Kútkezelőségénél, Máriavölgy,**
p. Vámfalu (Szatmár m.)

Főraktár Sátoraljaujhelyben: **HAZAI H.** bel- és külföldi ásványviz kereskedésében (Rákóczi-utca).

249/1905. végreh. szám.

Árverési hirdetés.

Alólikt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbírósg Sp. II. 387.5 számú végzése által a kassai takarékpénztár javára Nagytárkány község és társai ellen hátr. 60 kor. 37 fill. tőke, ennek 1905. évi március hó 17. napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 14 kor. 15 fill. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 800 koronára becsült tüzfecskendő és pénzszekrényből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a kir.-helmezi kir. járásbírósg V. 524. 1905. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Nagytárkány községében leendő eszközésére **1905. évi június hó 28-ik** (huszonyolcadik) napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a ventü szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legelőbbet ígérőnek becsíron alul is eladtnak fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. c. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Végül felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, a nyennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alólikt kiküldöttnék vagy írásban beadni, avagy pedig, szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmezc, 1905. évi június hó 10. napján.

Szabó Lajos, kir. bir. végrehajtó



A párisi kiállításon aranyéremmel kitüntetve.

Alapított 1886. Kitűnően belüli

vadászfegyverek biztos önvédelmi **revolverek** szabályozott és jól hordó szoba- és kerti fegyvereket (Flouber) jól és olcsón szállít.

FÖLDES I. puskaműves
Budapest, IV., Múzeum-körút 3.

Régi fegyverek ujjakkal kicserélhetnek. — Javítások olcsón. — Árjegyzék ingyen.

„Szobráncz-gyógyfürdő”

Ungmegyében.

Glaubersós, hideg, kénés, sós víz. Gyomor- és májbetegek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 15-ig. Utóidény: augusztus 16-tól szeptember 15-ig.

30% árengedménnyel a lakásoknál.

Ezen a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint ivó gyógymód biztos segítyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhaspangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbajoknál, epehomok és epekövekre oldólag hat. Vértódulásoknál, szédülések, hűdések, guttaütési rohamoknál vérvonólag, felszívólag hat, eszűz és kőszvényes bántalmaknál a kór okozta erjesztő termékekre, elrakódásokra az izületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szív-elhárjásodás ellen, ezukorbetegségek-nél, vesebajosoknál úgy a ezukor, mint a fehérje kiválást gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő, különféle izzadmányokat, izület- és csontbántalmakat, esontszút kedvezően osztatja. Görvélykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányok, hashártya-izzadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönfélebb makacs, idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás az Alföld és Pest felől jövőknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőknek Nagymihály, honnan kényelmes bérkocsikon 1 és fél óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára, egy nagy láda 40 üveggel 14 korona, kis láda 20 üveggel 8 korona. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő címzendők. Posta- és táviratállomás helyben. A fürdő igazgató- orvos dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdőigazgatóság.

Rankfüred gyógyfürdő

ujjonnan berendezett hidegvíz gyógyintézet.

Abaujme gyében. Kassa mellett.

Kies fekvés, teljesen védett közepmagaslati klimatikus gyógyhely.

A magyar Geizir,

Európának a páratlan esodája, melynek vize ivó- és fürdőkúrára használatik eszűz, kőszvényes bántalmaknál, valamint gyomor- és bélbajoknál. Továbbá az Andrassy-kút és Valéria-forrás, könnyen emészthető, vastartalmu, égvényes savanyuvízforrások; a léggő, emésztőszervek bántalmainál, vérszegénység, idegesség és lábadozó betegeknek. Óriási erdős park, gyönyörű sétányok, látogatott kiránduló hely. Kitűnő vendéglők, olcsó árak, posta-távirat. A kincstártól átvette és már az idén is sok hasznos újítást létesített

a fürdőigazgatóság.

A „Miskolczi Hitelintézet” áru- és terményraktáraiban az ezidei

XIII-ik évi gyapju-vásár

berakással egybekötve

1905. évi június hó 21-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolczi hitelintézet”
részvénytársaság igazgatósága.

Utánnommat nem díjaztatik.

Gyümölcs és szőlő sajtók

„HERCULES” folytonosan ható kettős emeltyű szerkezettel és nyomóerő szabályozóval a legmagasabb munkaképesség garantálva.

Hydraulikus sajtók különösen magas nyomás és nagy munkaképesség elérésére.

Szőlő és gyümölcs zúzó

és boggyó morzsolók.

Teljesen felszerelt szüretelő készülékek.

Szőlő és gyümölcs őrők, aszaló készülékek gyümölcs és főzések aszalásra, gyümölcs-vágó és hámozógépek, legújabb szerkezeti szabadalmazott önműködő „SYPHONIA” fa és szőlővessző permetezők, a szegés és tormaacs valamint a vértetű kiirtására: szőlő ekék.

**A legjobb VETŐGÉPEK**

Mayfarth Ph. és Társa

„Agricola” (tolóvetőkerék-rendszer) vetőgépei.

Mindennemű mag- és különböző magmennyiség számára váltókerekek nélkül, dombon avagy síkon, a legkönnyebb járás, legnagyobb tartósság és mind a mellett a legolcsóbb ár által tűnnek ki. A lehető legnagyobb munka, idő- és pénz megtakarítást teszik lehetővé. Különlegességeket szén- és arató-gereblyék, szénaforgatók, szén- és szalma-prések kézi használatra, kukorica-morzsolók, cséplőgépek, járgányok, gabonarosták, trierők, ekék, hengerek, boronákban és takarmánykészítésre szolgáló gépeket a legújabb rendszer és jótállás mellett gyártanak és szállítanak

MAYFARTH PH. és TÁRSA

gazdasági gépgyárak, vasöntödékek és ekegyárak

BÉCS, II. Taborstrasse 71.

Kitűntetve több mint 500 arany, ezüst éremmel stb., az összes nagyobb kiállításokon. Részletes árjegyzék ingyen és bérmentve. Képviselek és viszont elárúsítók kerestetnek.



NE VEGYEN

Czimbalmot

vagy

Harmóniumot,

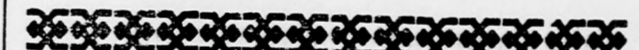
míg

Reményi Mihály

műhangszerész

legújabb képes árjegyzékét át nem olvasta, mely ingyen és bérmentve küldetik

BUDAPESTRŐL, Király-utca 45/I. szám.

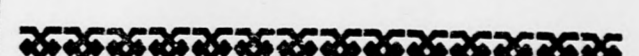


25—30 éves

nehány száz üveg köveshegyi

asszu és szamorodni bor

eladó. — Cim a kiadóhivatalban.



Kőszvény és csuz ellen legsikeresebb az egész világon ismert és kedvelt

KRIEGNER-féle

REPARATOR

egy nagy üveg 2 korona, kis üveg 1 korona.

Kapható a gyógyszerárakban.

Óvakodjunk utáztatoktól.

Főraktár:

Kriegner György „Korona”-gyógyszertára

Budapest, VIII., Kálvin-tér.